

Yom Ha'Zikaron

Israel Memorial Day

fallen soldiers and victims of terror attacks



השע"ה 2015



BETH SHALOM

A strong, vibrant community with a spiritual heart embracing Jewish life and its diversity

בית שלום



חיילים בודדים

"חייל/ת בודד/ה" הוא/היא חייל/ת צה"ל אשר הוריו/ה אינם בישראל כדי לתמוך בו או בה: עולה חדש/ה, מתנדב/ת מחו"ל, יתום או שהקשר עם הוריו מנותק. בכל יום עשרות אלפי חיילים וחיילות מגנים על מדינת ישראל ואזרחיה. חיילים אלו לרוב חוזרים בסופי השבוע ובחגים לחופשות בחיק משפחתם המספקת את כל צרכיהם: בגדים, כביסה ואפילו חיבוק. עבור יותר מ-5700 חיילים בודדים אין משפחה בישראל שתומכת בהם בזמן שרותם בצבא.

הערב אנחנו מקדישים את טקס יום הזיכרון לאותם חיילים בודדים שחרפו נפשם על הגנת מדינת ישראל, המקום שעבורם הוא בית לכל דבר. הנה כמה מסיפוריהם.

Lone Soldiers

A "Lone Soldier" is a soldier in the IDF whose parents are not in Israel to support him or her: a new immigrant, a volunteer from abroad, an orphan, or an individual from a broken home. Every day tens of thousands of soldiers defend the State of Israel and its citizens. These soldiers regularly spend weekends and holidays at home where their parents provide for all of their needs; food, laundry, and even a hug. For more than 5,700 lone soldiers, there is no immediate family in Israel to support them.

Tonight, we dedicate this Yom HaZikaron ceremony to the Lone Soldiers who have laid down their lives to defend Israel, the place they truly called home.

Here are some of their stories.

יזכור

יִזְכֹּר עִם יִשְׂרָאֵל אֶת בָּנָיו וּבָנוֹתָיו, הַנָּאֲמָנִים וְהָאֲמִיצִים, חֵילִי צָבָא-הַגָּנָה לְיִשְׂרָאֵל,
וְכָל לוחָמֵי הַמַּחְתָּרוֹת וְחֲטִיבוֹת הַלוחָמִים בְּמַעֲרָכוֹת הָעָם, וְכָל אֲנָשֵׁי קִהְלִית
הַמוֹדִיעִין וְהַבִּטְחוֹן וְאֲנָשֵׁי הַמִּשְׁטָרָה אֲשֶׁר חָרְפוּ נַפְשָׁם בְּמִלְחָמָה עַל תְּקוּמַת יִשְׂרָאֵל,
וְכָל אֱלֹה שֶׁנִּרְצָחוּ בְּאֶרֶץ וּמְחוּצָה לָהּ.

בִּיְדֵי מְרַצְחִים מְאָרְגוּנֵי הַטֶּרֶר. יִזְכֹּר יִשְׂרָאֵל וְיִתְבָּרַךְ בְּזֶרְעוֹ וְיֵאָבֵל עַל זֵיו הָעֲלֻמִּים
וְחֲמִדַּת הַגְּבוּרָה וְקִדְשַׁת הָרָצוֹן וּמִסִּירוֹת הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר נִסְפוּ בְּמַעֲרָכָה הַכְּבֵדָה. יִהְיוּ
גְבוּרֵי מִלְחָמוֹת יִשְׂרָאֵל עֲטוּרֵי הַנֶּצָּחוֹן חַתוּמִּים בְּלֵב יִשְׂרָאֵל לְדוֹר דּוֹר.

Yizkor

May G-d remember the valiant men and women who braved mortal danger in the days
of struggle prior to the establishment of the state of Israel and the soldiers who fell in
the wars of Israel.

May the people of Israel cherish them in their memory, Let them mourn the splendor of
youth, the altruism of Valors, the dedication of will and the dignity of self- sacrifice
which came to an end on the battlefield.

May the loyal and courageous heroes of freedom and Victory be sealed forever within
the hearts of all Israel, in this generation and forevermore.

Memorial Prayer for Members of the Israel Defense Forces

אַל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמָּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כְּנָפֵי הַשְּׂכִינָה.

בְּמַעֲלוֹת קְדוּשִׁים, טְהוּרִים וְגִיבּוּרִים, כְּזֹהֵר הַרְקִיעַ מְזֹהֲרִים.

לְנִשְׁמוֹת כָּל גִּיבּוּרֵי עַמָּנוּ, הַקְּדוּשִׁים שֶׁמָּסְרוּ נַפְשָׁם עַל גְּאוּלַּת אֶרְצֵנוּ.

אֲנִי בֵּעַל הַרְחָמִים הַסְתִּירָם בְּסִתְּרָךְ כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים וָצָרוֹר בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתָם.

יְהוָה הוּא נִחְלָתָם, וְיִנּוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מְשַׁכְּבָם, וְנֹאמַר אָמֵן

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in Your sheltering Presence, among the holy and the pure, whose radiance is like the heavens, to the souls of all our brothers and sisters who gave their lives to bring about the rebirth of our Land. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

קדיש

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזֵמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמָיָא : יְתַבְּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא.

לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְּאִמְרֵן בְּעֻלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׂמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן :

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :

Michael Levin

Michael was born in 1984 in Holland, Pennsylvania. Michael was active in HaGeshar Region USY and attended Camp Ramah. At the age of 16, he decided he wanted to move to Israel and join a combat unit of the Israeli Defense Forces. He followed his dream three years later, and in 2002 made Aliyah and joined the Paratroopers. Michael was killed in the Second Lebanon War by sniper in the southern Lebanese village of Aita al-Shaab. He left behind his parents Mark and Harriet, and his twin sister Dara.



a

Michael was known to always have a smile on his face. He was always positive about everything, even when things got difficult. He didn't lose heart when Israeli and IDF bureaucracy made the Aliyah and draft process difficult, but found a way to make it work. Michael's idealism was a total selflessness, a response from within to do the right thing. In his yearbook he wrote: "You can't fulfill your dreams unless you dare to risk it all".

THE LITTLE PRINCE

I met him in the heart of the desert
How pretty the sunset is to a sad heart
I painted him a tree and a ewe on paper
And he promised me he would return
The Little Prince from unit "B"
He no longer will see the ewe that eats the flower
And all of his lilies are thorns now,
And his little heart is as cold as ice

And if sometime you arrive here, Know that here he parachuted
And the sound of his fall was never heard
Because of the soft sand

And if a boy should appear there, With laughter in his face and
golden hair, Know that is him, and offer him a hand
And wipe the desert sand from his eyes
And then do me one small favor
Write quickly, please, to all of our mothers
To relieve them a little and alleviate their sadness
"The Little Prince has returned to us!"
The Little Prince of unit "B"
He no longer will see the ewe that eats the flower
And all of his lilies are thorns now
And his little heart is as cold as ice.
I met him in the heart of the desert.

הנסיך הקטן

פגשתי אותו בלב המדבר
יפה שקיעת שמש ללב עצוב
ציירתי לו עץ וכבשה על נייר והוא הבטיח לי שישוב

הנסיך הקטן מפלוגה ב'
לא יראה עוד כבשה שאוכלת פרח
וכל שושניו הן קוצים כעת וליבו הקטן קפא כקרח

ואם אי פעם תגיעו לכאן, תדעו שכאן הוא חרש צנח
וקול הנפילה מעולם לא נשמע, בגלל החול הרך

והיה אם יופיע שם ילד אחד, שפניו שוחקות ושיער לו זהב
תדעו שזה הוא, והושיטו לו יד, ולטפו את אבק המדבר מעיניו

ואז תעשו עימי חסד קטן: כיתבו נא מהר לכל אימותינו
שירווח להן קצת ויפוג צערן. הנסיך הקטן חזר אלינו

הנסיך הקטן מפלוגה ב'
לא יראה עוד כבשה שאוכלת פרח
וכל שושניו הן קוצים כעת
וליבו הקטן קפא כקרח

פגשתי אותו בלב המדבר

Nissim Sean Carmeli

Sean had dual US/Israeli citizenship and was a lone soldier serving in Israel, born to Israeli parents. He has two sisters, Or and Gal. Sean completed high school in Raanana, and joined the Golani Brigade. He was killed in Gaza on July 20, 2014, together with 12 other Golani soldiers killed in battle that day.



20,000 People - Ariel Horowitz

20,000 people and you're at the head
20,000 people after you Sean
Marching quietly with flowers
2 sisters, 20000 brothers

Soccer fans that arrived with scarf of the team and
a girl with a flag
It is not even clear to her why she is crying
Without even knowing you

20,000 people and you were the first
20,000 people after you Sean
Marching quietly with flowers
2 sisters, 20000 brothers

They came to say thank you and goodbye
to say there is no such thing as a lonely soldier
"A nation will not dwell on its own" (num. 23:9)
As long as they are in Texas, Haifa and Gush
Etzion, People like you Sean

20,000 people and you were the first
20,000 people after you Sean
Marching quietly with flowers
2 sisters, 20000 brothers

The One that makes peace in the Heavens
He will make peace among us, when fall comes
But you, Sean, won't be lucky enough to see it.
Therefore, they came here, from the old to the
small.
From Haifa, from Gush Etzion

20,000 people and you were the first
20,000 people after you Sean
Marching quietly with flowers
2 sisters, 20000 brothers

20,000 איש - אריאל הורוביץ

עשרים אלף איש ואתה הראשון
עשרים אלף איש אחריו שון
צועדים בשקט עם פרחים
שתי אחיות - עשרים אלף אחים

אוהדי הכדורגל שהגיעו עם הצעיפים של הקבוצה
ובחורה עם דגל
שלא ברור למה היא כל כך בוכה בלי להכיר אותך

עשרים אלף איש ואתה הראשון
עשרים אלף איש אחריו שון
צועדים בשקט עם פרחים
שתי אחיות עשרים אלף אחים

באו לומר תודה ולהיפרד
להגיד שאין דבר כזה חייל בודד
וגם עם לא ישכון לבדו
כל עוד ישנם בטקסס, בחיפה בגוש עציון
אנשים כמוך שון

עשרים אלף איש ואתה הראשון
עשרים אלף איש אחריו שון
צועדים בשקט עם פרחים
שתי אחיות עשרים אלף אחים

העושה שלום במרומיו
הוא יעשה שלום עלינו
עם בוא הסתיו שלא תזכה לראות כבר שון
לכן הגיעו עד הנה מזקן ועד קטן
מחיפה, מגוש עציון

עשרים אלף איש
ואתה ראשון
עשרים אלף איש אחריו שון
צועדים בשקט עם פרחים

שתי אחיות עשרים אלף אחים

Max Steinberg

Max Steinberg was a lone soldier from Los Angeles. He was an outstanding athlete; he loved football and played well. Max made Aliyah and joined the Golani Brigade. He was killed in Operation "Tzuk Eytan", Protective Edge, in Gaza on July 20, 2014, together with 6 other Golani soldiers, when the armored vehicle they rode in was hit by an anti-tank missile. Thirty-thousand people came to his funeral in Jerusalem on Mount Herzl. He was 24 years old when he was killed defending the country and the people he loved.



Max was a normal American boy who loved baseball and was a fan of Bob Marley, but unlike many others, Max decided not to live only for himself. Max not only chose to protect the people he loved, but he made us all think about what is really important in life. Do we live for ourselves alone? Or do we live our life to help others?

I hope and wish for all of us to live according to Max's example – to change ourselves in order to live to give and to help others.

My eulogy for Sgt. Max Steinberg who was laid to rest today in Mount Herzl, Jerusalem

Michael Oren

Evie, Stuart, Paige and Jake, we are here today to lay your son and your brother, to rest. We lay him in a land that has been sacred to the Jewish people for 4000 years. We lay him to rest in the city that has been our physical and our eternal spiritual capital. We lay him amidst the hills where, during Israel's War of Independence, volunteers like Max came from around the world to fight here, and to ensure that we can live as a free people in our own land. Many of them remained here, and over the course of the decades many more joined them to ensure that we could go on being here, a free people in our own land. You can't see this hill, but it is covered with 30,000 people who've come out to pay their respects to Max. I imagine many of them knew him, but the vast majority never met him. They came out because they love him – because he made sure that we will remain a free people in our own land. I never met him. But looking over his past, his childhood in California, playing baseball, how he came to Israel on Taglit-Birthright and saw the miracle of this country and fell in love with it. He concluded that this country is worth fighting for, defending, and perhaps making the ultimate sacrifice for. I feel like I know him. That was my path. I'm honored today to be Israel's representative on Taglit-Birthright. I represent the Lone Soldier Center in memory of Michael Levin, another brave American who came and gave his life for this country. Today, not a long drive from here by American terms, thousands of Israelis are fighting and risking their lives so that we can remain a free and proud people in our own country. I didn't know Max, but listening to you, to Max's friends, I feel that I do know him. I know the courage, the spirit, the love of Israel and of the Jewish people which animated him. I know his heart. Everybody on this hill knows his heart. And may his heart and soul, his memory, be blessed forever.

Guy Boyland

From Lake Taupo to Lake Kinneret. Guy was born in Taupo, New Zealand, to his parents Glenn and Adva, and together they moved to Kibbutz Ginosar, on the western shore of the Kinneret in the Galilee. He was a gifted guitarist full of energy, very patriotic, and followed a great military tradition on both sides of the family in both the IDF and ANZAC. Guy served as a combat engineer in the 7th Armored Brigade, and was killed on July 25th, 2014 by terrorist fire in Gaza.



Music was Guy's life. He was dedicated to the rare Israeli Metal scene, but still chose to join a combat unit, insisting to make his service as meaningful as possible, even if it meant keeping his musical career on hold. In his own unique way, Guy was able to reach out and help others, putting them ahead of himself. In his memory, his friends have organized a rock festival, on the beach of the Kinneret, this coming July.



We are celebrating Guy's life.

A concert will take place on the shore of the Kinneret, at the performance and events area of Nof Ginnosar hotel, on July 16th 2015 – near the falling day of Guy at operation "protective edge".

How can you help??

If you want to take a part in this unique event, to celebrate the life of Guy that was all about fun, music and friends, If you can help and donate, and share and spread the word – we would love partners like you!!

Thank you all, Boyland family, the friends and the production crew.

For donations:

Keren legay Boylend - Boylend Adva & Paz Shiri

Bank Hapoalim, No. 723

Account 478033

תפילה לשלום המדינה

אֲבִינוּ שְׁבַשְׁמִים, צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ, בָּרֵךְ אֶת מְדִינַת יִשְׂרָאֵל, רֹאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלָּתֵנוּ. הֲגֵן עָלֶיהָ בְּאַבְרַת חֲסִדֶּיךָ, וּפְרֹשׁ עָלֶיהָ סִפְת שְׁלוֹמֶךָ, וּשְׁלַח אוֹרְךָ וְאַמְתָּךְ לְרֹאשֵׁיהָ, שָׂרֶיהָ וְיוֹעֲצֶיהָ, וְתִקְנֶם בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. חֲזֹק אֶת יְדֵי מְגִנֵי אֶרֶץ קֹדְשֵׁנוּ, וְהַנְחִילֵם אֱלֹהֵינוּ יְשׁוּעָה וְעֻצָּרַת נִצָּחוֹן תַּעֲטֹרֶם, וְנִתֵּן שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ, וְשִׁמְחַת עוֹלָם לְיוֹשְׁבֶיהָ. וְאֵת אֲחֵינוּ כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל, פְּקֹד נָא בְּכָל אֲרָצוֹת פְּזוּרֵיהֶם, וְתוֹלִיכֵם מִהֲרָה קוֹמָמִיּוֹת לְצִיּוֹן עִירְךָ וְלִירוּשָׁלַיִם מְשָׁכֵן שְׁמֶךָ, כְּכַתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עֲבָדְךָ: אִם יִהְיֶה נִדְחֶךָ בְּקִצָּה הַשָּׁמַיִם, מִשָּׁם יִקְבְּצֶךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקְחֶךָ.

Prayer for the State of Israel

Our father in Heaven, Rock and Redeemer of Israel, bless the state of Israel, the first manifestation of the approach of our redemption. Shield it with your loving kindness, envelop in in your peace, and bestow your light and truth upon its leaders' ministers and advisors, and grace them with your good counsel. Strengthen the hands of those who defend our holy land, grant them deliverance' and adorn them in a mantle of victory. Ordain peace in the land and grant its inhabitants eternal happiness. Lead them' swiftly and uptight. To your city Zion and to Jerusalem, the abode of your Name. As is written in the Torah of your servant Moses: "Even if you outcasts are at the ends of the world, from there the Lord your G-D will gather you' from there he will fetch you.

תפילה לשלום החיילים

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב, הוא יברך את חילי צבא ההגנה לישראל ואנשי כחות הבטחון, העומדים על משמר ארצנו וערי אלהינו, מגבול הלבנון ועד מדבר מצרים, ומן הים הגדול עד לבוא הערבה, ביבשה באויר ובים.

יתן יי את אויבינו הקמים עלינו נגפים לפנייהם. הקדוש ברוך הוא ישמר ויציל את חילינו מכל צרה וצוקה, ומכל נגע ומחלה, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיהם. ידבר שונאינו תחתיהם, ויעטרם בכתר ישועה ובעטרת נצחון. ויקים בהם הכתוב (דברים כד): "כי יי אלהיכם ההלך עמכם, להלחם לכם עם איביכם להושיע אתכם." ונאמר אמן.

Prayer for the well-being of the Israel Defense Forces

May He who blessed our forefathers, Abraham, Isaac and Jacob, bless the soldiers of the Israel Defense Forces, who stand watch over our land and the cities of our Lord, from the Lebanese border to the desert of Egypt and from the great sea to the verge of the wilderness, on land. In the air. And at sea. May G-D strike down before them our enemies who rise against us. May the Holy one save and spare our soldiers from all form of woe and distress, of affliction and illness' and may he invest their every action with blessing and success. May he vanquish by their means those who hate us, and may he adorn them with crown of deliverance and mantle of victory. Thus may the verse be fulfilled: "For it is the Lord our G-D who marches with you to do battle for you against your enemy, to bring you victory". And let us say Amen.

ONE HUMAN TAPESRTY

When I shall die,
something of mine, something of mine
will die in you, will die in you.

When you'll die,
something of yours, something of yours
in me
will die with you, will die with you.

Because all of us, yes all of us
area all one living human tapestry
and if one of us
goes from us
something dies in us -
and something, stays with him

If we'll know, how to comfort, how to
comfort
the hostility, if only we'd know.

If we'll know, how to quiet our rage
(if we'd know how to quiet)
upon the fury of our humiliation, to say
sorry.
If we'd know how to start from the
beginning.

Because all of us...

רקמה אנושית אחת

מילים ולחן: מוטי המר

כשאמות,

משהו ממני, משהו ממני

ימות בדך, ימות בדך .

כשתמות,

משהו ממך בי, משהו ממך בי

ימות איתך, ימות איתך .

כי כולנו, כן כולנו

כולנו רקמה אנושית אחת חיה

ואם אחד מאיתנו

הולך מעמנו

משהו מת בנו -

ומשהו, נשאר איתו

אם נדע, איך להרגיע, איך להרגיע

את האיבה, אם רק נדע .

אם נדע, אם נדע להשקיט את זעמנו

אם נדע להשקיט

על אף עלבוננו, לומר סליחה .

אם נדע להתחיל מהתחלה.

התקווה



כָּל עוֹד בְּלֵבָב פְּנִימָה
נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמְיָה
וּלְפָאֲתֵי מִזְרַח קְדִימָה
עֵין לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה.

עוֹד לֹא אָבְדָה תִּקְוַתָּנוּ
הַתִּקְוָה בַּת שְׁנוֹת אֲלָפִים
לְהִיּוֹת עִם חֹפְשֵׁי בְּאֶרְצָנוּ
אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

So long as still within our chests

The Jewish heart beats true

So long as still towards the east

To Zion looks the Jew

Kol od balevav P'nimah -

Nefesh Yehudi homiyah

Ulfa'atey mizrach kadimah

Ayin l'tzion tzofiyah.

So long as our hopes are not yet lost

Two thousand years we cherished them

To live in freedom in the land

The land of Zion and Jerusalem

Od lo avdah tikvatenu

Hatikvah bat shnot alpayim:

L'hiyot am chofshi b'artzenu

Eretz Tzion v'Yerushalayim